

# ***CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT***

Commission des ressources génétiques  
pour l'alimentation et l'agriculture

**Groupe de travail technique intergouvernemental sur  
les ressources génétiques forestières**

**Première session**

**Rome (Italie)  
4 – 6 avril 2011**



Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

**CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT**

**COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES**

**RAPPORT DE LA PREMIÈRE SESSION**

**DU**

**GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES  
RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES**

**Rome (Italie), 4 – 6 avril 2011**

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**Rome, 2011**

Les documents préparés pour la première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources génétiques forestières de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture sont disponibles sur l'Internet à l'adresse:

<http://www.fao.org/forestry/fgr/67904/fr>

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Tous droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande. La reproduction pour la revente ou d'autres fins commerciales, y compris pour fins didactiques, pourrait engendrer des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org) ou au:

Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications,  
Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome (Italie).

© FAO [2011]

**TABLE DES MATIÈRES**

	Paragraphes
I. INTRODUCTION	1
II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT, DES VICE-PRÉSIDENTS ET DU RAPPORTEUR	2 - 9
III. ÉLABORATION DU RAPPORT SUR <i>L'ÉTAT DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES DANS LE MONDE</i>	10 - 20
IV. LES BIOTECHNOLOGIES POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES	21 - 27
V. EXAMEN DU PROGRAMME DE TRAVAIL PLURIANNUEL DE LA COMMISSION – RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES	28 - 30
VI. QUESTIONS DIVERSES	31 - 35
VII. DÉCLARATIONS DE CLÔTURE	36 - 37

**Annexes**

A	Ordre du jour de la première session
B	Liste des documents
C	Membres du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources génétiques forestières élus à la douzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
D	Liste des délégués et observateurs

**COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES  
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**RAPPORT DE LA PREMIÈRE SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE  
INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES**

Rome (Italie), 4 – 6 avril 2011

**I. INTRODUCTION**

1. La première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources génétiques forestières (le Groupe de travail) s'est tenue à Rome (Italie) du 4 au 6 avril 2011. Les membres du Groupe de travail, dont on trouvera la liste à l'*Annexe C*, ont été élus par la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (la Commission), à sa douzième session ordinaire. La liste des délégués et observateurs figure à l'*Annexe D*.

**II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT, DES VICE-PRÉSIDENTS ET DU RAPPORTEUR**

2. Le Secrétaire du Groupe de travail, M. Oudara Souvannavong, a souhaité la bienvenue aux membres du Groupe de travail et aux observateurs et les a remerciés de leur présence à la réunion.

3. Le Groupe de travail a élu à la présidence M. Tore Skroppa (Norvège). M. Adjumane Aimé Kadio (Côte d'Ivoire), M. Elpidio Rimando (Philippines), M. Eduardo Gándara Welch (Chili), M. Anwar Kozah (Liban), M. Robert Kiapranis (Papouasie-Nouvelle-Guinée) et Mme Tannis Beardmore (Canada) ont été élus vice-présidents. M. Kinley Tenzin (Bhoutan) a été élu rapporteur.

4. En sa qualité de Président, M. Skroppa a souligné qu'il était important que le Groupe de travail donne des avis éclairés à la Commission, à sa prochaine session ordinaire, et que les pays absents soient informés des résultats de la réunion. Il a également insisté sur la nécessité que tous les pays contribuent à l'établissement du rapport sur l'*État des ressources génétiques forestières dans le monde* (le Rapport) en présentant leurs rapports nationaux respectifs dans les délais prévus.

5. M. Eduardo Rojas-Briales, Sous-Directeur général chargé du Département des forêts de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a ouvert la réunion au nom de M. Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, et souhaité la bienvenue aux délégués et aux observateurs. Il a souligné que les forêts et les arbres remplissaient des fonctions économiques et écologiques essentielles, notamment en offrant un habitat à une grande partie de la biodiversité mondiale, et il a fait valoir que le maintien de la diversité génétique forestière était indispensable pour permettre l'adaptation aux changements à venir, y compris le changement climatique.

6. M. Eduardo Rojas-Briales s'est félicité de l'intégration du Rapport dans le Programme de travail pluriannuel de la Commission. Ce rapport fournira une base d'information solide qui permettra d'améliorer la mise en œuvre des programmes génétiques forestiers et de renforcer la collaboration pour la gestion des ressources génétiques forestières aux niveaux national, régional et mondial. Il a remercié les coordonnateurs nationaux, Bioversity International, le Centre mondial d'agroforesterie (ICRAF), le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique (CDB) et les réseaux régionaux de recherche forestière et de gestion des ressources génétiques pour leur précieuse contribution aux travaux d'élaboration du Rapport. À cet égard, il a insisté sur la nécessité de donner une priorité absolue à la présentation des rapports des pays dans les délais prévus. M. Rojas-Briales a demandé instamment aux donateurs d'apporter un soutien aux fins de

la préparation des rapports nationaux. Il a fait valoir l'importance du rôle que jouent la Commission et son Groupe de travail en encadrant les travaux d'élaboration du Rapport.

7. M. Peter Holmgren, Directeur de la Division du climat, de l'énergie et des régimes fonciers de la FAO, a accueilli les délégués et observateurs au nom de M. Alexander Müller, Sous-Directeur général chargé du Département de la gestion des ressources naturelles et de l'environnement. Il a rappelé brièvement le mandat de la Commission, fait le point des principales réalisations et souligné le rôle important des groupes de travail techniques intergouvernementaux dans l'exécution du programme de travail de la Commission.

8. M. Peter Holmgren a pris note de l'état d'avancement des rapports nationaux et du Rapport et il a souligné l'importance de la collaboration entre la FAO, la Commission et leurs partenaires. Il a remercié les gouvernements espagnol, norvégien et suédois pour leur soutien financier ainsi que le Gouvernement canadien pour sa contribution en nature à la modernisation du Système mondial d'information de la FAO sur les ressources génétiques forestières (REFORGEN). Il a souligné que le succès du Rapport était fonction à la fois de la présentation des rapports nationaux dans les délais prévus et de la suite qui serait donnée à sa publication.

9. Le Groupe de travail a adopté l'ordre du jour tel qu'il figure à l'Annexe A.

### **III. ÉLABORATION DU RAPPORT SUR L'ÉTAT DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES DANS LE MONDE**

10. Le Groupe de travail a examiné le document intitulé *État d'avancement de la préparation de l'État des ressources génétiques forestières dans le monde*<sup>1</sup> et son additif *Besoins en ressources humaines et financières*<sup>2</sup>. Il a pris note des *Lignes directrices pour la préparation des rapports de pays pour l'État des ressources génétiques forestières dans le monde*<sup>3</sup>, ainsi que des rapports sur les ateliers de formation régionaux organisés pour la préparation des rapports nationaux qui servent à établir le rapport sur l'État des ressources génétiques forestières mondiales<sup>4</sup>. Au vu des difficultés rencontrées lors de la préparation des rapports nationaux, le Groupe de travail a recommandé que la Commission repousse la date limite de leur présentation au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

11. Le Groupe de travail s'est félicité de l'état d'avancement des travaux d'élaboration du Rapport et il a recommandé que la Commission confirme le processus de préparation du Rapport, qui devrait être présenté à la Commission, à sa quatorzième session ordinaire.

12. Le Groupe de travail a souligné l'importance des consultations entre parties prenantes au niveau des pays s'agissant de recueillir et de valider les données nécessaires à l'élaboration des rapports nationaux et de cerner les lacunes et les besoins en ce qui concerne la gestion et la conservation des ressources génétiques forestières au niveau national.

13. Le Groupe de travail s'est félicité de la coopération établie au niveau régional et il a souligné le rôle important joué par les commissions régionales des forêts de la FAO et d'autres entités régionales pour la collecte, l'analyse et la synthèse des données utilisées pour rédiger les rapports nationaux. En outre, il a insisté sur la nécessité de renforcer la coopération avec les organisations internationales, notamment l'Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT), et de continuer à développer le système d'information mondial sur les ressources génétiques forestières (REFORGEN).

14. Le Groupe de travail a vivement recommandé que la Commission invite instamment les pays à désigner des agents de liaison nationaux chargés de veiller à la livraison dans les délais

---

<sup>1</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/2.

<sup>2</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add.1.

<sup>3</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.1.

<sup>4</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.2, CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.3 et CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.4.

impartis des rapports nationaux qui serviront à l'élaboration du rapport sur *L'État des ressources génétiques forestières*.

15. Le Groupe de travail a souligné que des ressources supplémentaires étaient nécessaires pour produire des rapports nationaux de qualité. Il a recommandé que la Commission demande à la FAO d'allouer des ressources du Programme ordinaire suffisantes pour permettre l'établissement du Rapport, y compris l'élaboration des rapports nationaux. En outre, il a recommandé que la Commission demande instamment aux donateurs et aux organisations internationales compétentes de fournir des crédits extrabudgétaires et une contribution en nature aux fins de l'élaboration des rapports nationaux, y compris pour des consultations nationales et régionales. Le Groupe de travail a signalé que, faute d'un tel soutien, la présentation des rapports nationaux pourrait être considérablement retardée et leur qualité compromise.

16. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission décide de convoquer avant sa quatorzième session ordinaire le Groupe de travail, afin que ce dernier puisse, entre autres, se pencher sur la première ébauche du Rapport.

17. Le Groupe de travail a noté que l'élaboration des rapports nationaux devait être considérée comme un exercice de planification stratégique et un outil permettant une meilleure évaluation et une gestion durable des ressources génétiques forestières. Il a reconnu que les lignes directrices formaient un cadre commun pour l'élaboration des rapports nationaux, que les gouvernements devaient utiliser avec souplesse, en tenant compte des particularités nationales et régionales et des besoins des divers groupes d'utilisateurs. Le Groupe de travail a examiné les espèces à inclure dans les rapports nationaux et la possibilité de les classer par rang de priorité. Le Secrétariat a noté que les lignes directrices pour la préparation des rapports nationaux laissent l'identification des espèces pertinentes ainsi que leur classement par rang de priorité à l'appréciation des pays. Une approche élargie, par pays, aidera à définir les priorités d'actions aux niveaux local, régional et mondial, compte tenu des diverses utilisations des ressources génétiques forestières ainsi que des différences et des particularités régionales.

18. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission d'inviter les pays à intégrer l'élaboration, en temps opportun, des rapports nationaux, ainsi que toutes les activités de suivi qui pourraient en découler, dans leurs stratégies et plans de travail nationaux pour la biodiversité

19. Faisant référence aux informations fournies par le Secrétariat, le Groupe de travail s'est félicité du développement de REFORGEN et il a mis en avant l'importance de ce système pour le traitement et la gestion des données issues des rapports nationaux.

20. Se référant à la décision X/36 de la dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, le Secrétariat de la Convention s'est félicité de l'élaboration du Rapport, salué comme l'entreprise la plus exhaustive jamais mise en œuvre pour cartographier la diversité génétique des arbres et autres ressources forestières. Dans cette même décision, la Conférence des Parties avait invité les Parties à la Convention, les autres gouvernements et les organisations concernées à prêter des moyens aux fins de la préparation du Rapport et elle avait demandé au Secrétaire exécutif de collaborer avec la FAO à son élaboration, notamment en participant aux sessions pertinentes de la Commission et de son Groupe de travail.

#### **IV. LES BIOTECHNOLOGIES POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES**

21. Le Groupe de travail a examiné le document intitulé *Situation et évolution des biotechnologies appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, et questions pertinentes pour leur développement futur*<sup>5</sup>. À sa douzième session ordinaire, la Commission avait demandé à la FAO d'élaborer, pour examen à sa session ordinaire suivante, un document de cadrage décrivant l'éventail des biotechnologies

---

<sup>5</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/3

appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, ainsi que la situation actuelle concernant l'application de ces technologies et les questions pertinentes pour leur évolution future, y compris les nouvelles politiques en la matière émanant d'autres instances internationales. Elle avait demandé que ce document soit examiné par ses groupes de travail avant la treizième session ordinaire de la Commission.

22. Le Groupe de travail a examiné le document de cadrage et a recommandé que la Commission demande à la FAO de fournir un complément d'information sur les biotechnologies et les questions qui s'appliquent spécifiquement aux ressources génétiques forestières. Ce complément d'information pourrait être inclus dans une annexe propre au secteur. Le Secrétariat a informé le Groupe de travail que des informations sectorielles plus complètes seraient présentées à la Commission à sa treizième session ordinaire, conjointement avec le rapport de la Conférence technique internationale de la FAO sur les biotechnologies agricoles dans les pays en développement (ABDC-10).

23. Le Groupe de travail a fait état de la nature particulière du secteur forestier et en a souligné les besoins spécifiques en ce qui concerne l'application des biotechnologies dans l'évaluation et la gestion des ressources génétiques forestières. Il a noté que ce secteur était caractérisé par des organismes de grande longévité caractérisés par une grande diversité entre et dans des populations dont la plasticité phénotypique est essentielle au regard de leur capacité de réaction et d'adaptation aux conditions environnementales futures, en particulier au changement climatique. Il a été noté que la durée très longue du cycle des espèces forestières (parfois plusieurs siècles) est aussi un facteur de vulnérabilité lorsque le climat évolue plus rapidement que la capacité des espèces à s'adapter.

24. Le Groupe de travail a reconnu qu'il existait des différences entre les régions quant à la disponibilité et à l'utilisation des biotechnologies, du fait de la disparité des ressources financières et humaines disponibles d'une région à l'autre, et il a souligné l'importance du renforcement des capacités et du transfert des connaissances et des technologies utiles entre les pays, dans le cadre d'une collaboration Nord-Sud et Sud-Sud. Le Groupe de travail a également mis l'accent sur le rôle potentiel des partenariats public-privé.

25. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission insiste sur la nécessité d'un complément d'information sur la bioinformatique. Il a reconnu l'importance des ressources génétiques forestières pour la subsistance des peuples autochtones, et insisté sur leurs droits d'accès aux ressources génétiques forestières et au partage des avantages en découlant.

26. Le Groupe de travail a souligné que les efforts déployés par les pays pour élargir l'utilisation des biotechnologies aux fins de conservation devaient être encouragés.

27. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission:

- i) souligne la nécessité d'élaborer des normes spécifiques et de mettre au point des protocoles techniques pour la caractérisation moléculaire des ressources génétiques forestières, qui permettront d'obtenir des données reproductibles et comparables;
- ii) demande à la FAO de présenter à la Commission, à sa prochaine session, une analyse spécifique des investissements dans les biotechnologies appliquées aux ressources génétiques forestières, leurs retombées économiques et leurs incidences socioécologiques;
- iii) demande à la FAO d'intensifier ses efforts afin de renforcer les capacités nationales des pays en développement pour l'établissement des priorités et la formulation de politiques relatives à l'application des biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques forestières;
- iv) demande à la FAO de renforcer ses activités afin d'assurer la diffusion régulière d'informations factuelles actualisées sur le rôle des biotechnologies



- pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques forestières, au moyen des bases de données, des réseaux et des bulletins d'information déjà existants (par exemple, le système d'information DAD-IS, le bulletin électronique FAO-BiotechNews et le Système mondial d'information et d'alerte rapide sur les ressources phylogénétiques (WIEWS));
- v) demande à la FAO d'étudier des mécanismes de coopération future avec les organisations internationales concernées, y compris pour renforcer la coopération Nord-Sud et Sud-Sud, afin d'exploiter au mieux les avantages des biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques forestières.

## V. EXAMEN DU PROGRAMME DE TRAVAIL PLURIANNUEL DE LA COMMISSION – RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES

28. Le Groupe de travail s'est penché sur le document *Examen du programme de travail pluriannuel de la Commission – Ressources génétiques forestières*. Il a recommandé qu'il ne soit pas apporté de modification à l'objectif d'étape « Présentation du rapport sur l'état des ressources génétiques forestières » qu'il est prévu d'examiner lors de la quatorzième session ordinaire de la Commission.

29. Le Groupe de travail a souligné qu'il fallait donner une suite à la présentation du Rapport et suggéré que ceci pourrait prendre la forme de plans d'action aux niveaux national, régional et mondial. Il a recommandé que la Commission examine plus avant la question de la présentation et du contenu que pourrait avoir ce plan d'action mondial, une fois que la préparation du Rapport serait à un stade plus avancé. Il a recommandé en outre que toute mesure que la Commission souhaiterait prendre pour donner suite à la présentation tienne compte des programmes nationaux, régionaux et mondiaux existants. La Commission devrait demander à la FAO de continuer à appuyer et renforcer les activités en cours ayant trait à la conservation et à l'utilisation et à la gestion durables des ressources génétiques forestières, ainsi qu'à étoffer la coopération avec les réseaux et organisations internationales pertinents. Le Groupe de travail a recommandé que, lors de l'examen des éventuelles mesures donnant suite à la présentation, la Commission garde à l'esprit qu'il est nécessaire de renforcer les capacités des pays en développement en matière d'établissement de rapports et qu'il serait possible de développer et d'utiliser REFORGEN à cet effet.

30. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission envisage l'éventualité d'ajouter à son Programme de travail pluriannuel deux nouveaux objectifs d'étape en rapport avec les ressources génétiques forestières:

- i) Mesures de suivi et d'actualisation du rapport sur *l'État des ressources génétiques forestières mondiales* (quinzième session de la Commission) et
- vi) Examen des progrès accomplis s'agissant de donner suite au rapport sur *l'État des ressources génétiques forestières mondiales* (dix-septième session de la Commission).

## VI. QUESTIONS DIVERSES

### *Études thématiques de référence pour le rapport sur L'État des ressources génétiques forestières mondiales*

31. Bioversity International et le Centre international pour la recherche en agroforesterie (CIRAF) ont présenté les problématiques essentielles abordées dans les études thématiques de référence qu'ils coordonnent dans le cadre de la préparation du rapport sur *L'État des ressources génétiques forestières mondiales*, y compris les indicateurs de la diversité génétique, de l'érosion et de la vulnérabilité des forêts; le rôle des ressources génétiques forestières dans l'adaptation aux effets biotiques et abiotiques, l'accent étant mis sur le changement climatique; l'utilisation d'espèces autochtones dans la restauration et la gestion de la biodiversité et l'utilisation de

ressources génétiques forestières dans le cadre du développement décentralisé aux fins de la sécurité alimentaire, de la lutte contre la pauvreté et de l'amélioration des moyens de subsistance. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission sollicite d'autres contributions et études de cas pour améliorer la qualité des études thématiques.

#### *Le Groupe d'experts et le Groupe de travail*

32. Le Secrétaire a apporté des renseignements complémentaires sur les rôles respectifs du Groupe d'experts des ressources génétiques forestières et du Groupe de travail et sur ce qui les distingue. Il a fait valoir que la nature et le rôle de ces deux organes étaient différents mais complémentaires. Le Groupe de travail a pris note des conseils techniques et scientifiques donnés par le Groupe d'experts au sujet de la définition du champ d'étude et de la structure du Rapport.

#### *Transfert de connaissances entre secteurs*

33. Le Groupe de travail a pris note que l'échange de connaissances et le transfert de technologies entre secteurs pouvait être bénéfique. Par exemple, les outils et méthodes ayant trait à la conservation *in situ* et à la conservation dynamique dans les populations naturelles sont plus développés dans le domaine forestier et, partant, celui-ci pourrait jouer un rôle utile pour la conservation d'espèces sauvages apparentées à des espèces cultivées. À l'inverse, la conservation *ex situ* d'arbres forestiers suscite un intérêt croissant et, dans ce domaine, la foresterie pourrait tirer parti de l'expérience acquise grâce aux méthodes de conservation *ex situ* par le secteur agricole.

34. Le Groupe de travail a noté que l'intégration des activités relatives aux plantes agricoles, aux animaux d'élevage et aux ressources génétiques forestières facilitait l'échange de connaissances et d'informations et il a souligné que le succès de cette intégration reposait sur la gestion des connaissances.

#### *Conservation de ressources génétiques forestières aux fins du suivi des changements touchant la diversité génétique*

35. Le Groupe de travail a débattu de la nécessité de préserver le matériel génétique pour surveiller de manière diachronique les changements touchant la diversité génétique forestière. Il a noté que les rapports nationaux pouvaient contribuer à cerner ces besoins en matière de conservation *ex situ*. Ayant examiné les voies à suivre possibles, le Groupe de travail a recommandé que la Commission examine les critères relatifs à l'établissement de priorités, à un accès adéquat et aux dispositifs de partage des avantages ainsi que les processus permettant un suivi approprié.

## **VII. DÉCLARATIONS DE CLÔTURE**

36. M. José Antonio Prado Donoso, Directeur de la Division de l'évaluation, de la gestion et de la conservation des forêts, au nom de la FAO, et M. Eduardo Rojas-Briales ont remercié et félicité le Groupe de travail pour les recommandations cruciales qu'il a soumises à la Commission, et en particulier pour l'élaboration et la présentation dans les délais de l'*État des ressources génétiques forestières dans le monde*. M. José Antonio Prado Donoso a réaffirmé que la FAO continuerait à aider les pays à élaborer leurs rapports nationaux. Il a fait part de sa gratitude pour les recommandations formulées dans le domaine des biotechnologies pour la conservation, l'utilisation durable et l'amélioration des ressources génétiques forestières et ajouté qu'il était nécessaire d'échanger les connaissances et les technologies pertinentes entre pays. Il a remercié le Président de ses indications et félicité le Secrétariat et tout le personnel de la FAO pour la qualité de leur collaboration dans la préparation et le déroulement de la première session du Groupe de travail.

37. Dans son allocution de clôture, le Président a déclaré que cette première session avait été un grand succès et remercié le Groupe de travail et les observateurs de leur contribution positive et éclairée. Il a aussi remercié le Secrétariat et le rapporteur de leur excellent travail et félicité les interprètes et les traducteurs pour leur soutien précieux.

---

**ANNEXE A**

---

**GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES  
RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES****Première session****Rome, 4 - 6 avril 2011****ORDRE DU JOUR**

1. Élection du président, des vice-présidents et du rapporteur
2. Adoption de l'ordre du jour et du calendrier
3. Préparation de *L'état des ressources génétiques forestières dans le monde*
4. Les biotechnologies et la conservation et l'utilisation des ressources génétiques forestières
5. Examen du programme de travail pluriannuel de la Commission – ressources génétiques forestières
6. Autres questions
7. Adoption du rapport

---

**ANNEXE B**

---

**LISTE DES DOCUMENTS****Documents de travail**

CGRFA/WG-FGR-1/11/1	Ordre du jour provisoire
CGRFA/WG-FGR-1/11/2	État d'avancement de la préparation de <i>L'état des ressources génétiques forestières dans le monde</i>
CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add. 1	Besoins en ressources humaines et financières
CGRFA/WG-FGR-1/11/3	Situation et évolution des biotechnologies appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, et questions pertinentes pour leur développement
CGRFA/WG-FGR-1/11/4	Examen du Programme de travail pluriannuel de la Commission – Ressources génétiques forestières

**Documents d'information**

CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.1	Lignes directrices pour la préparation des rapports nationaux à intégrer dans l' <i>État des ressources génétiques forestières dans le monde</i>
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.2	Rapport des ateliers régionaux de formation qui se sont tenus en Équateur et en République du Congo pour mettre un point final aux lignes directrices relatives à l' <i>État des ressources génétiques forestières dans le monde</i>
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.3	Rapport de l'atelier régional de formation destiné aux agents de liaison en Amérique latine et qui s'est tenu à Cali (Colombie) en novembre 2010
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.4	Rapport de l'atelier régional de formation destiné aux agents de liaison du Pacifique et qui s'est tenu aux Fidji en janvier 2011
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.5	Liste des documents
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.6	Informations pratiques pour les participants
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.7	Statuts du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources génétiques forestières et Membres élus par la Commission à sa douzième session ordinaire

---

 ANNEXE C
 

---

**MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL  
SUR LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES FORESTIÈRES  
ÉLUS À LA DOUZIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION DES  
RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**19 – 23 octobre 2009**

*Composition  
(nombre de pays par région)*

*Pays*

<b>Afrique</b> (5)	Burundi Côte d'Ivoire République démocratique du Congo Tunisie Zambie
<b>Asie</b> (5)	Bhoutan Inde Indonésie Myanmar Philippines
<b>Europe</b> (5)	Espagne Finlande France Italie Norvège
<b>Amérique latine et Caraïbes</b> (5)	Brésil Chili Cuba El Salvador Équateur
<b>Proche-Orient</b> (3)	Liban République islamique d'Iran Yémen
<b>Amérique du Nord</b> (2)	Canada États-Unis d'Amérique
<b>Pacifique Sud-Ouest</b> (2)	Papouasie-Nouvelle-Guinée Vanuatu

---

**APPENDIX D – ANNEXE D – ANEXO D**

---

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

Président:	M. Tore Skroppa
Président:	(Norvège)
Presidente:	
Vice-Chairpersons:	Mme Tannis Beardmore
Vice-présidents:	(Canada)
Vicepresidentes:	
	M. Eduardo Gándara Welch
	(Chili)
	M. Adjumane Aimé Kadio
	(Côte d’Ivoire)
	M. Anwar Kozah
	(Liban)
	Mr Robert Kiapranis
	(Papouasie-Nouvelle-Guinée)
	M. Elpidio Rimando
	(Philippines)
Rapporteur:	M. Kinley Tenzin
	(Bhoutan)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP  
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL  
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

Chef de délégation  
M. Kinley TENZIN  
Centre de recherche et de développement  
sur les ressources naturelles renouvelables  
Yusipang  
Thimphu  
Courriel: kktenzin@druknet.bt

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Chef de délégation  
M. Olyntho VIEIRA  
Ministre  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Alternate(s)  
Mr Fabiano SOARES E SOARES  
Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO, suppléant  
Rome

Mr Pedro BRANCANTE MACHADO  
Secrétaire  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO, suppléant  
Rome

**BURUNDI**

Chef de délégation  
M. Emmanuel NDEREYIMANA  
Chef de Service Aménagement et Gestion  
des Ressources Forestières  
Direction générale des forêts et de  
l'environnement  
Département des forêts  
Ministère de l'eau, de l'environnement, de  
l'aménagement du territoire, et de  
l'urbanisme  
B.P. 631 - Avenue de la Cathédrale  
Bujumbura  
Tél.: +257 7947984/+257 22225012  
Courriel: ndemma2005@yahoo.fr

**CANADA - CANADÁ**

Chef de délégation  
Mme Tannis BEARDMORE  
NRCan-Canadian Forest Service  
Hugh John Fleming Forestry Centre  
1350 Regent St. S.  
Fredericton, New Brunswick  
E3A 5P7  
Canada  
Tél.: (506) 452-3881  
Télécopie: (506) 452-3525  
Courriel: tbeardmo@nrca.gc.ca

**CHILE - CHILI**

Jefe de Delegación  
Sr Eduardo GÁNDARA WELCH  
Secretaría Técnica  
Gerencia Forestal  
Corporación Nacional Forestal  
Av. Bulnes 285 of 603  
Santiago  
Tél.: +56 26630387  
Télécopie: +56 26630203  
Courriel: eduardo.gandara@conaf.cl



**CUBA**

Jefe de Delegación

Sra. Orlidia HECHEVARRIA KINDELAN  
Instituto Investigaciones Agro-Forestales  
Calle 174#1723  
La Habana  
Tél.: (0537) 2082189  
Télécopie: (0537) 2084935  
Courriel: orlidia@forestales.co.cu

**CÔTE D'IVOIRE**

Chef de délégation

M. Adjumane Aimé KADIO  
Conseiller Technique du Directeur Général  
de la SODEFOR  
Société de Développement des Forêts  
Abidjan  
Tél.: (225) 22439446  
Courriel: kadio.aime@gmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO –  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO –  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Chef de délégation

M Germain ZASY NGISAKO  
Conseiller chargé des Forêts  
Ministère de l'environnement, conservation  
de la nature et tourisme  
B.P. 12348  
Av. Papa Ileo 15  
Kinshasa-Gombe  
Tél.: +243 814124042  
Courriel: zasygermain@gmail.com

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación

Sr Jorge GRIJALVA OLMEDO  
Jefe del Programa de Forestería del INIAP  
Instituto Nacional Autónomo de  
Investigaciones Agropecuarias  
Ecuador  
Courriel:  
jgrijalva55@hotmail.com/jorge.grijalva@i  
niap.gob.ec

**EL SALVADOR**

Jefe de Delegación

Sra. Maria Eulalia JIMÉNEZ ZEPEDA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Chef de délégation

Ms Mari RUSANEN  
Forest Geneticists  
Finnish Forest Research Institute  
P.O.Box 18  
01301 Vantaa  
Courriel: mari.rasunen@metla.fi

**FRANCE - FRANCIA**

Chef de délégation

M Pierre BOUILLON  
Direction générale des politiques agricole,  
agroalimentaire et des territoires  
Service de la forêt, de la ruralité et du  
cheval  
Sous-direction de la forêt et du bois  
Bureau des investissements forestiers  
Ministère de l'alimentation, de l'agriculture  
et de la pêche, de la ruralité et de  
l'aménagement du territoire  
78, rue de Varenne  
Paris  
Tél.: 331 49 555126  
Télécopie: 331 49 558406  
Courriel:  
pierre.bouillon@agriculture.gouv.fr

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Chef de délégation

Mr. Agus Sriyadi BUDI SUTITO  
Deputy Director of Species Preservation  
and Utilization  
Director-General  
Forest Protection and Natural Conservation  
Ministry of Forestry  
Jakarta  
Tél.: +62 215720227  
Courriel: asbsutito@yahoo.com

## Alternate(s)

Mr Danny RAHDIANSYAH  
Third Secretary  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') –  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

## Chef de délégation

Mr Javad SHAKHS TAVAKOLIAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Tél.: 06-5743594  
Télécopie: 06-5747636  
Courriel: missiranfao@missiranfao.191.it

## Alternate(s)

Mr Seyed ZAREI  
Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Rome  
Tél.: 06-5780334  
Télécopie: 06-5747636  
Courriel: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER

Attaché

Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO

Rome

Tél.: 06-5780334

Télécopie: 06-5747636

Courriel: missiranfao@missiranfao.191.it

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Chef de délégation

Mr Pietro SEBASTIANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Mr Alberto MASCI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Courriel: a.masci@politicheagricole.gov.it

Mr Claudio MISCIA

Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

## Chef de délégation

Mr Anwar KOZAH

Head

Rural Development and Natural Resources  
Department

Ministry of Agriculture

Baalbeck El Hermel Area

Tél.: +9613842453

Courriel: akozoh@hotmail.com

**MYANMAR**

Chef de délégation  
Mr Aung Zaw MOE  
Assistant Research Officer  
Forest Research Institute  
Forest Department  
Nay Pyi Taw  
Ministry of Forestry  
Tél.: 09 067 416521  
Télécopie: 09 067 416521  
Courriel: aungzawm4@gmail.com

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Chef de délégation  
Mr Tore SKROPPA  
Senior Scientist  
Norwegian Forest and Landscape Institute  
Aas  
Courriel:  
Tore.Skroppa@skogoglandskap.no

**PAPUA NEW GUINEA –  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE –  
PAPUA NUEVA GUINEA**

Chef de délégation  
Mr Robert KIAPRANIS  
Programme Leader  
Forest Biology Programme  
PNG Forest Research Institute  
P.O Box 314  
Lae 411  
Morobe Province  
Tél.: (675) 472 4188  
Télécopie: (675) 472 4357  
Courriel: rkiapranis@fri.pngfa.gov.pg

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Chef de délégation  
Mr Elpidio RIMANDO  
Philippine Focal Point  
Forest Genetic Resources  
Department of Environment and Natural  
Resources  
Ecosystems Research and Development  
Bureau  
College, Laguna

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Jefe de Delegación  
Sr Santiago MENÉNDEZ DE LUARCA  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma  
Tél.: 06 6878762  
Télécopie: 066873076  
Courriel: smenendez@mapya.es

**Suplente(s)**

Sr Elías GUÍA  
Agregado Agrícola  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma  
Tél.: 06 6869539  
Télécopie: 06 6873076  
Courriel: eliasguia@tiscali.it

Eduardo NOTIVOL  
Investigador  
Unidad de Recursos Forestales  
Centro de Investigación y Tecnología  
Agroalimentaria (CITA)  
Gobierno de Aragón  
Avda. de Montañana'  
830, 50059 Zaragoza  
Tél.: + 34 976 716372  
Télécopie: + 34 976 716335  
Courriel: enotivol@aragon.es

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

Chef de délégation  
M Abid HABIB  
Directeur de la conservation des forêts  
Ministère de l'agriculture et de  
l'environnement  
30, rue Alain Savary  
Tunis  
Tél.: +216 71 891141  
Télécopie: +216 71 891141  
Courriel: habibabid2101@yahoo.fr

**UNITED STATES OF AMERICA –  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Chef de délégation

Ms Sarah D. HANSON  
Agricultural Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Rome  
Tél.: +39 06 46743536  
Télécopie: +39 06 4674 3520  
Courriel: Sarah.hanson@fas.usda.gov

**VANUATU**

Chef de délégation

Mr Hannington TATE  
Principal Forest Officer, Policy  
Department of Forests  
Private Mail Bag 9064  
Port Vila  
Tél.: (+678) 23171  
Télécopie: (+678) 23856  
Courriel: hanington\_tate@yahoo.com

**YEMEN - YÉMEN**

Chef de délégation

Mr Anwer Abdulhameed QAHTAN  
Director of Forests  
Ministry of Agriculture  
Al-Kuwait Street  
Sana'a  
Tél.: 009671 250977  
Courriel: anwer\_ka2000@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Nabil Ali ABDULKADER  
Counsellor  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Rome  
Tél.: 06.4423.1679  
Télécopie: 06.4423.4763  
Courriel: segreteria@yemenembassy.it

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Chef de délégation

Mr Wiseman L. SANGULUBE  
Chief Extension Officer  
Forestry Department  
Ministry of Tourism, Environment and  
Natural Resources  
Lusaka  
Courriel: wlsangulube@mtenr.gov.zm

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION  
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION  
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**

**ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA**

Chef de délégation  
Mme Ghania BESSAH  
Sous-directrice  
Parcs Nationaux et des Groupements  
Végétaux Naturels  
Direction générale de forêts  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Chemin Doudou Mokhtar  
Ben Akhour  
Alger 16000  
Tél.: 00213(0) 21915286  
Courriel: gh\_bessah@yahoo.fr

Ms Kristine VANDER MIJNSBRUGGE  
Forest Engineer  
Gaverstraat 4,  
9500 Geraardsbergen  
Tél.: +32 54 43 71 46  
Courriel: kristine.vandermijnsbrugge@inbo.be

**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

Chef de délégation  
Mr. Phourin CHHANG  
Researcher of Forestry Administration  
No 40 Norodom Blvd  
Phnom Penh  
Courriel: c\_phourin@yahoo.com

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de delegación  
Sra. Andrea S. REPETTI  
Consejero  
Representante Permanente Alterna  
ante la FAO  
Roma  
Tél.: 00.39.06.4807.  
Télécopie: 00.39.06.489.06.984  
Courriel: FAOPRARG1@Interfree.it

**COLOMBIA - COLOMBIE**

Jefe de delegación  
Sra. Beatriz CALVO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante  
la FAO  
Roma

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Chef de délégation  
M Alain SERVAIS  
Représentant et Coordinateur du rapport  
sur les ressources génétiques forestières  
Direction Générale Agriculture Ressources  
Naturelles et Environnement  
DNF - Direction des Ressources Forestières  
I. d'Aye. Rue André Feher, 2  
B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE  
Tél.: +32 084/31.65.97  
Télécopie: +32 084/32.22.35  
Courriel: alain.servais@spw.wallonie.be

**COSTA RICA**

Jefe de delegación  
Sr Fernando SÁNCHEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Via G.B. Benedetti, 3  
00197 Roma  
  
Sr Orlando GUZMAN  
Segundo Secretario (designado)  
Embajada de la República de Costa Rica  
ante la Santa Sede  
(Representación Permanente ante la FAO)  
Via G.B. Benedetti, 3  
00197 Roma  
Courriel: o.guzman@alice.it

Sra. Greta PREDELLA  
Asistente  
Misión Permanente de Costa Rica ante  
los Organismos de Naciones Unidas  
Roma  
Tél.: 0680660390  
Courriel: misfao2005@yahoo.it

#### **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Chef de délégation  
Ms Christina PITTA  
Agricultural Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès de la FAO  
Rome  
Tél.: +39 06 6865758  
Télécopie: +39 06 68803756  
Courriel: cpitta1472@gmail.com

#### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA – RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE – REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Chef de délégation  
Mr Tae Song HAN  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Tél.: 0654220749  
Télécopie: 0654210090  
Courriel: ekodpr@alice.it

Mr Hyo Sik KIM  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome  
Tél.: 0654220749  
Télécopie: 0654210090  
Courriel: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM  
Représentant permanent Adjoint auprès de la FAO  
Rome  
Tél.: 0654220749  
Télécopie: 0654210090  
Courriel: ekodpr@alice.it

#### **ESTONIA - ESTONIE**

Chef de délégation  
Ms MARET PARV  
Senior Officer  
Tallinn

#### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Chef de délégation  
Ms Michaela HAVERKAMP  
Senior Officer  
Forest Genetic Resources  
Federal Office for Agriculture and Food  
Information  
and Coordination Centre for Biological  
Diversity  
Deichmanns Aue 29  
D-53179 Bonn  
Tél.: +49 (0)228 99 6845-3385 (-3237 Sek.)  
Télécopie: +49 (0)228 6845-3105  
Courriel: michaela.haverkamp@ble.de

#### **HONDURAS**

Jefe de delegación  
Sra. Mayra REINA DE TITTA  
Ministro Consejero  
Encargado de Negocios, a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante  
la FAO  
Roma

Mr. Carlos Rene ROMERO  
Vice - Ministro Desarrollo Forestal  
Tegucigalpa

#### **KENYA**

Chef de délégation  
Ms Jacinta Muthoni NGWIRI  
Agricultural Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès  
de la FAO  
Rome

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Chef de délégation

Mr Azman MOHD SAAD  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representatives to FAO  
Rome  
Tél.: +39068417026  
Télécopie: +39068555110  
Courriel: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Azhar MOHD ISA  
Assistant Agriculture Attaché  
Représentant permanent Adjoint auprès de la FAO  
Rome  
Tél.: +39068411339  
Télécopie: +39068555110  
Courriel: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Chef de délégation

Mr Czeslaw KOZIOL  
Director  
Forest Gene Bank Kostrzyca - State Forests  
Milków 300  
58-535 Milków  
Tél.: +48 757131 048  
Télécopie: +48 757131 754  
Courriel: czeslaw.koziol@lbg.lasy.gov.pl

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**

Chef de délégation

Mr Saad bin majid AL MAJID  
Agricultural Affairs Department of Riyadh  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

**SURINAME**

Chef de délégation

Mr Rewiechand MATAI  
Director  
Forestry Economics Division  
Foundation for Forest Management and  
Production Control (SBB)  
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283  
Paramaribo  
Tél.: (597) 483131  
Télécopie: (597) 483051

Ms Farida NARSING  
Deputy Director  
Legal Division  
Foundation for Forest Management and  
Production  
Control (SBB)  
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283  
Paramaribo  
Tél.: (597) 483131  
Télécopie: (597) 483051  
Courriel: sbbsur@sr.net

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Chef de délégation

Mr Murat ALAN  
Forest Tree Seeds and Tree Breeding  
Research Directorate  
Orman Genel Müdürlüğü  
Gazi Tesisleri 3 Nolu Bina  
06560 Gazi/Ankara  
Tél.: 0090 312.296 40 00  
Télécopie: 0090 312.212 39 60  
Courriel: islah@ortohum.gov.tr

Mr Tolgahan YALTALI  
Forest Engineer  
Ministry of Environment and Forestry  
Sogutozu Cad. 14/E  
Sogutozu-Bestepe  
Ankara  
Tél.: 0090 5072614447  
Courriel: tyaltali@cob.goc.tr

**ZIMBABWE**

Chef de délégation  
Ms Mary S. MUBI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Tél.: 06 68308282  
Télécopie: 06 68308324  
Courriel: mary.mubi@gmail.com

Mr Tembani MDUDUZI  
Forest Reserach Centre  
The Forestry Commission of Zimbabwe  
1 Orange Grove Drive  
Highlands  
Harare  
Tél.: 263-4-498436  
Télécopie: 263-4-497066  
Courriel: tembani@frchigh.co.zw

Mr Tendai NHEKEDZA  
Counsellor  
Représentant permanent Adjoint auprès de la FAO  
Rome  
Tél.: 06 68302424  
Télécopie: 0668308324  
Courriel: tnhekedza@yahoo.co.uk

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY  
CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
CONVENIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Dr Ian THOMPSON  
Convention on Biological Diversity  
c/o 1219 Queen St. east  
Sault Ste. Marie, Ontario  
Canada  
P6A 2E5  
Tél.: + 1 705 541 5644  
Télécopie: 705 541 5700  
Courriel: ian.thompson@nrca.gc.ca



**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH  
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE  
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL**

**BIOVERSITY INTERNATIONAL**

Dr Judy LOO  
Senior Scientist  
Understanding and Managing Biodiversity  
Biodiversity International

Dr Jarkko KOSKELA  
Scientist  
EUFORGEN Coordinator  
Europe Group  
Bioversity International

Dr Michele BOZZANO  
Programme Specialist  
Forest Genetic Resources  
Capacity Development Unit  
Bioversity International

**WORLD AGROFORESTRY CENTRE  
CENTRE MONDIAL  
D'AGROFORESTERIE  
CENTRO MUNDIAL DE  
AGROSILVICULTURA**

Mr Ian DAWSON  
Associate Fellow  
Scientist with SCRI  
31 Westminster Road  
York, YO30 6LZ, UK  
Tél.: +44 1904 628 367  
Courriel: [iankdawson@aol.com](mailto:iankdawson@aol.com)